



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 18 maj 2004 (26.5)
(OR. en)**

9651/04

**COPEN 67
EJN 33
EUROJUST 45**

FÖLJENOT

från: Ciril Štokelj, ambassadör, Sloveniens ständiga representation vid
Europeiska unionen
av den: 14 maj 2004
till: Charles ELSEN, generaldirektör för DG H, generalsekretariatet vid
Europeiska unionens råd

Ärende: Meddelande om den europeiska arresteringsordern

Herr generaldirektör,

Härmed bifogas till rådets generalsekretariat uttalanden från Republiken Slovenien i enlighet med rådets rambeslut av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna, med tillämpning av den lag om den europeiska ordern om arrestering och överlämnande som den 26 mars 2004 antogs av Sloveniens parlament, Nationalförsamlingen, (Republiken Sloveniens officiella tidning, nummer 37/04) genom vilken rambeslutet införlivas med Sloveniens rättsordning.

Denna lag trädde i kraft den 1 maj 2004.

(Artighetsfras)

(sign.) Dr. Ciril Štokelj

UTTALANDEN FRÅN REPUBLIKEN SLOVENIEN
TILL RÅDETS GENERALSEKRETARIAT
ANGÅENDE INFÖRANDET
AV DEN EUROPEISKA ARRESTERINGSORDERN,
MED HÄNVISNING TILL RAMBESLUTET AV DEN 13 JUNI 2002

Republiken Slovenien översänder härmed – i enlighet med rambeslutet av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna samt lagen om den europeiska ordern om arrestering och överlämnande, som den 26 mars 2004 antogs av Nationalförsamlingen (offentliggjord i Republiken Sloveniens officiella tidning, nummer 37/04), genom vilken nämnda rambeslut införlivas med Sloveniens rättsordning – följande bifogade uttalanden till rådets generalsekretariat:

Artikel 6.3

De rättsliga myndigheter i Republiken Slovenien som är behöriga att utfärda en arresteringsorder är häradstolarna (okrožna sodišča).

De rättsliga myndigheter i Republiken Slovenien som är behöriga att verkställa en europeisk arresteringsorder som utfärdats av en utländsk rättslig myndighet är förundersökningsdomarna vid häradstolarna. En europeisk arresteringsorder bör sändas till häradstolarna. Det finns i Slovenien följande elva häradstolar:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SI-3000 Celje

Tfn: +386 3 427 51 00

Fax: +386 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9
SI-6000 Koper

Tfn: +386 5 668 30 00

Fax: +386 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2
SI-4000 Kranj

Tfn: +386 4 271 12 00

Fax: +386 4 271 12 66

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12
SI-8270 Krško

Tfn: +386 7 488 17 00

Fax: +386 7 492 29 72

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9
SI-1000 Ljubljana

Tfn: +386 1 366 44 44

Fax: +386 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14
SI-2000 Maribor

Tfn: +386 2 234 71 00

Fax: +386 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21
SI-9000 Murska Sobota

Tfn: +386 2 531 19 20

Fax: +386 2 531 13 26

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14
SI-5000 Nova Gorica

Tfn: +386 5 335 17 00

Fax: +386 5 335 16 99

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova 2
SI-8000 Novo mesto

Tfn: +386 7 338 11 00

Fax: +386 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Kremljeva 7

SI-2250 Ptuj

Tfn: +386 2 748 08 00

Fax: +386 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SI-2380 Slovenj Gradec

Tfn: +386 2 884 24 71

Fax: +386 2 884 14 59

Artikel 7

I den slovenska lagstiftningen anges inte någon centralmyndighet enligt artikel 7.2 i rambeslutet. Likväl är Sloveniens justitieministerium den centrala myndighet som skall biträda de behöriga rättsliga myndigheterna om svårigheter vid översändandet av arresteringsordern skulle uppstå.

Kontaktuppgifter:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (Republiken Sloveniens justitieministerium)

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tfn: +386 1 369 52 00 eller 369 53 94

Fax: +386 1 369 57 83

e-post: gp.mp@gov.si

Artikel 25.2

Sloveniens justitieministerium är den myndighet som är ansvarig för att ta emot framställningar om transitering och de dokument som krävs liksom eventuell övrig officiell avseende framställningar om transitering.

Kontaktuppgifter:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (Republiken Sloveniens justitieministerium)

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tfn: +386 1 369 52 00 eller 369 53 94

Fax: +386 1 369 57 83

e-post: gp.mp@gov.si

Artikel 32

Republiken Sloveniens lag om den europeiska ordern om arrestering och överlämnande är tillämplig på brott begångna efter den 7 augusti 2002.
